



Lifelong Learning Programme



Education and Culture DG



KIFEJEZÉSTÁR

BEMUTATKOZIK
MAGAMAT
A BÁRBAN
ELHELYEZKEDÉS
OFFICE
AZ EXCHANGE
AZ IRÁNYOKAT
VÉSZ SZÁMOK
REPÜLŐTÉR



Italian



Ez a termék jött létre
a projekt
LLP – GRUNDTVIG – PARTENARIATI
jogosult "Imparo la lingua italiana".

Code: 2009-1-IT2-GRU06-06495-1
és finanszírozza az Európai Unió.



Koordinátorok

Carlo Mastroeni, *Club "Amici Di Salvatore Quasimodo"* – Roccalumera
Albina Francesca Masconi, *San Giorgio Editrice S.P.A.* – Roma, Genova
Yves Masclaux - Pierre Sarrade, *L'Association Amities Crillonaises* – Carpentras
Erminia Zampano, *Associazione Culturale "Coltiviamo La Pace"* – Firenze
Katalin Koszta, Adrienn Toma, *Euro-Lingva Kozpont* – Debrecen
Joseph Farrell, Chris Dixon, *University Of Strathclyde* – Glasgow



San Giorgio Editrice

L'Association Amities Crillonaises

Associazione Culturale
"Coltiviamo La Pace"

Euro-Lingva Kozpont

TARTALOMJEGYZÉK



BEMUTATKOZOM 4



A BÁRBAN 8



HOL VAGYUNK? 13



A PÉNZVÁLTÓNÁL 15



ÚTBAIGAZÍTÁSOK 17



SÜRGŐSSÉGI SZÁMOK 22



A REPÜLŐTÉREN 25

MI PRESENTO BEMUTATKOZOM



Mario – Buongiorno a tutti!!

Jó napot mindenkinek!

George – Buongiorno a te!

Jó napot neked!

Hans – Ciao, come stai?

Szia, hogy vagy?

Mario – Io sto bene e voi come state?
Én jól vagyok, és ti hogy vagytok?

Hans – Bene, grazie.

Jól, köszönjük!

Mario – Io mi chiamo Mario e sono di Roma e tu come ti chiami?

Engem Mariónak hívnak, és római vagyok, és téged hogy hívnak?

George – Io mi chiamo George e sono di Parigi, sono francese e lui si chiama Hans, è tedesco.

Engem George-nak hívnak, párizsi vagyok, francia vagyok, és őt Hansnak hívják, német.

Mario – Di dove sei Hans?

Hova valósi vagy, Hans?

Hans – Sono di Berlino. Mario, quanti anni hai?

Berlini vagyok. Mario, hány éves vagy?

Mario - Ho 28 anni e tu?

28 éves vagyok, és te?

Hans – Io ho 40 anni e George ne ha 55.

Én 40 éves vagyok, George pedig 55.

George - Mario, cosa fai a Roma?

Mario, mit csinálsz Rómában?

Mario – Insegno italiano in una scuola per stranieri e vivo qui da quando sono nato. E voi, perché siete in Italia?

Olaszt tanítok egy külföldieket oktató iskolában és születésem óta itt élek. És ti miért vagytok Olaszországban?

George – Per interesse. Io amo l'Italia... ah la vostra cucina è così buona! ...e poi io voglio studiare e imparare bene la lingua italiana.

Érdeklődésből. Én szeretem Olaszországot...ah a konyhátok annyira jó! ... aztán meg szeretnék olaszul tanulni, szeretném jól megtanulni az olasz nyelvet.

Hans – Io sono in Italia un po' per lavoro e un po' per motivi di studio. Voglio fare un bel viaggio nel tuo paese e desidero conoscere bene anche la cultura e l'arte.

Én egy kicsit munkaügyben és egy kicsit tanulási szándékkal vagyok Olaszországban. Szeretnék egy szép utazást tenni az országodban, és arra vágyom, hogy jól megismerjem a kultúrát és a művészetet is.

Mario – Bene. Sono felice di avervi incontrato, siete molto simpatici e bravi con l'italiano!!

Rendben. Örülök, hogy találkoztam veletek, nagyon rokonszenvesek vagytok és ügyesen beszéltek olaszul!

Hans - Grazie! Il piacere è tutto mio!

Köszönöm! Enyém a megtiszteltetés!

George - Anche per me è un piacere fare la tua conoscenza!

Én is örülök, hogy megismertelek!

Mario - A presto e buon viaggio!

Akkor hamarosan és jó utat!

Hans - Grazie!

Köszönöm!

George - Grazie e buona giornata!

Köszönöm és szép napot!



**...e adesso parla un po' di te!!
Usa il dialogo qui sopra e
immagina di presentarti a qualcuno.**

...és most beszélj egy kicsit magadról!!
Használd a fenti párbeszédet és képzeled
el, hogy bemutatkozol valakinek!

Ciao a tutti, io sono...mi chiamo....e sono di

*Szia! Mindannyian, én ___ vagyok ... engem ___ hívnak ... és ___-i
vagyok...*

Vocabolario / Szószedet

Buongiorno

Jó napot!

Come ti chiami...?

Hogy hívnak...?

Grazie...Prego...

Köszönöm...Kérem...

Buonasera

Jó estét!

Mi chiamo...

... hívnak.

Perché sei in Italia?

*Miért vagy Olaszor-
szágban?*

Arrivederci

Vizszontlátásra!

Di dove sei...?

Hova valósi vagy...?

Per interesse

Érdeklődésből.

Ciao

Szia! / Sziasztok!

Sono di...

...-i vagyok.

Per lavoro

Munkaügyben.

Salve

Üdv!

Quanti anni hai...

Hány éves vagy...?

Per motivi di studio

Tanulás miatt.

A presto!

Akkor hamarosan!

Ho....anni

... éves vagyok.

buono

jó

Buona giornata!

Szép napot!

Come stai?

Hogy vagy?

simpatico

*rokonszenves /
szimpatikus*

Buona serata!

Szép estét!

Io sto bene...

Jól vagyok...

bravo

ügyes

...conosci altre parole per parlare di te? Crea il tuo vocabolario...

...ismeresz más szavakat ahhoz, hogy magadról beszélj?
Hozd létre a szószeredet...



Vocabolario / Szószedet

Intelligente

okos

Traduzione

Traduzione

Simpatico

rokonszenves/ szimpatikus

Traduzione

Traduzione

Estroverso

nyitott

Traduzione

Traduzione

Pigro

lusta

Traduzione

Traduzione

Sincero

őszinte

Traduzione

Traduzione

Traduzione

Traduzione

Traduzione

Traduzione

Traduzione

Traduzione



Mario – Buongiorno!

Jó napot!

Barista – Buongiorno!

Jó napot!

Mario – Vorrei un bell'spresso, un cornetto alla crema e un bicchiere di acqua frizzante.
Szeretnék egy finom eszpresszót, egy krémes croissant-t és egy pohár szénsavas vizet.

Barista – Perfetto ecco qui!

Tökéletes, íme itt van.

(Entrano nel bar due amici di Mario)

(Belép a bárba Mario két barátja.)

Tommaso – Buongiorno!

Jó napot!

Carla – Ciao Mario, come stai?

Szia Mario, hogy vagy?

Mario – Tutto bene, che bello vedervi!

Minden rendben, de jó látni titeket!

Carla – Che cosa prendi?

Mit kérsz?

Mario – Prendo un espresso e un cornetto!

Egy eszpresszót és egy croissant-t.

Carla – Mmh... Io non so, vorrei qualcosa di salato, non di dolce.

Hmm... Én nem is tudom, én valami sósat, nem pedig édeset szeretnék.

Tommaso – Io invece, preferisco prendere un cappuccino e un cornetto al cioccolato. Mario, ma tu bevi il caffè amaro?

Én ellenben inkább egy cappuccinót és egy csokis croissant-t kérek. De Mario, te keserűn iszod a kávé?

Mario – Sì, io preferisco il caffè senza zucchero e tu?

Igen, én cukor nélkül szeretem a kávé, és te?

Tommaso – A me piace lo zucchero. Nel caffè ne metto sempre una bustina. Carla, allora cosa prendi?

Én szeretem a cukrot. Mindig teszek egy tasakkal a kávémba. Carla, mit kérsz akkor?

Carla – Sono ancora indecisa...

Egy kicsit még bizonytalan vagyok...

Mario – Dai Carla! Cosa posso offrirti?

Ugyan, Carla, mire hívhatlak meg?

Carla – Va bene: prendo un'aranciata e un panino con il prosciutto cotto e il formaggio.

Rendben, egy narancslevet kérek és egy főtt sonkás, sajtos szendvicset.

Barista – Ecco qua, Signora. Preferisce il panino freddo o caldo?

Tessék, asszonyom, hidegen vagy melegen szereti a szendvicset?

Carla – Caldo, grazie.

Melegen, köszönöm.

Mario – Bene, per festeggiare il nostro incontro stamattina io vi offro la colazione!

Jól van, hogy megünnepeljük a ma reggeli találkozásunkat, én állom nektek a reggelit.

Tommaso – Lascia stare, Mario!

Hagyd csak, Mario!



Mario – (Va verso la cassa) Figurati, desidero pagare il conto: due cornetti, un caffè, un cappuccino, un'aranciata e un panino. Quanto spendo?
(A pénztár felé megy) Ugyan, hagyjátok, én szeretném rendezni a számlát: két croissant, egy kávé, egy cappuccino, egy narancslé és egy szendvics, mennyi lesz?

Barista – Sono 6 euro e 70 centesimi.
6 euro 70 cent.

Mario – Ecco a Lei. Arrivederci e buon lavoro!
Tessék. Viszlát és jó munkát!

Tommaso e Carla – Grazie Mario! La prossima volta che faremo colazione insieme offriremo io e Tommaso!!!
Köszí, Mario! Legközelebb, ha együtt reggelizünk, Tommaso és én fizetünk!!!

Mario – Va bene! Ciao e alla prossima!
Rendben. Sziasztok és akkor legközelebb!

In pratica... Rispondi alle domande Gyakorlatban... Válaszolj a kérdésekre!

1. Cerchi un tavolo in un bar. Cosa chiedi al cameriere?
Keresel egy asztalt egy bárban. Mit kérdezel a pincértől?

2. Hai visto un panino su un vassoio, e ti sembra molto buono. Vuoi sapere che cosa c'è dentro: che cosa chiedi al cameriere?
Megláttál egy szendvicset a tálcán, ami szerinted nagyon jónak tűnik. Tudni akarsz, mi van benne: mit kérdezel a pincértől?

3. Vuoi pagare il conto. Cosa dici al cassiere?
Rendezni akarsz a számlát. Mit mondasz a pénztárosnak?



Vocabolario / Szószedet

caffè espresso (m.s.)
eszpresszó kávé (hn.)

caffè macchiato (m.s.)
caffè macchiato (hn.)

caffè doppio (m.s.)
dupla kávé (hn.)

caffè corretto (m.s.)
caffè corretto (hn.)

Cappuccino (m.s.)
cappuccino (hn.)

Latte (m.s.)
tej (hn.)

caffè latte (m.s.)
tejeskávé (hn.)

caffè americano (m.s.)
caffè americano /
hosszú kávé (hn.)

tè (m.s.) tea (hn.)

birra (f. s.) sör (nn.)

liquore (m. s.)
likőr/párlat (hn.)

limone (m.s.) citrom (hn.)
amaro keserű

dolce édes

salato sós

bustina (f. s.)
tasak (nn.)

aranciata (f. s.)
narancslé (nn.)

succo (m.s.)
lé (hn.)

spremuta (f. s.)
rostoslé (nn.)

cornetto (m. s.)
croissant (hn.)

crema (f. s.)
krém (nn.)

cioccolato (m. s.)
csokoládé (hn.)

acqua naturale (f. s.)
szénsavmentes ásvány-
víz (nn.)

acqua frizzante (f. s.)
szénsavas ásványvíz
(nn.)

pane (m. s.)
kenyér (hn.)

panino (m. s.)
szendvics (hn.)

pollo (m. s.)
csirke (hn.)

pesce (m. s.)
hal (hn.)

manzo (m. s.)
marhahús (hn.)

prosciutto (m. s.)
sonka (hn.)

formaggio (m. s.)
sajt (hn.)

tonno (m. s.)
tonhal (hn.)

insalata (f. s.)
saláta (nn.)

pomodoro (m. s.)
paradicsom (hn.)

maionese (f. s.)
majonéz (nn.)

pepe (m. s.) bors (hn.)

sale (m. s.) só (hn.)

zucchero (m. s.)
cukor (hn.)

posso offrirti qualcosa/posso
offrirti la colazione....?
meghívhatlak
valamire/meghívhatlak
reggelire...?

Vorrei...
Szeretnék...

la prossima volta
legközelebb

quanto spendo...?/quanto è...?
mennyi lesz...?/mennyi...?

Pago il conto.../Il conto per
favore!
Én állom a számlát.../A
számlát, legyen szíves!

Ecco qua... Tessék...
Figurati...!
Ugyan, hagyj el...!



**...e adesso continua tu!!!
Dividi in due gruppi i cibi...
quelli maschili e quelli femminili!**

...és most folytasd te!!!
Oszd két csoportra az ételeket...
Hímneműekre és nőneműekre!



IL CIBO AZ ÉTEL	
Nomi maschili <i>Hímnemű főnevek</i>	Nomi femminili <i>Nőnemű főnevek</i>

DOVE SIAMO? HOL VAGYUNK?



**Leggi il seguente
brano e rispondi
alle domande.**

Olvasd el a következő
részletet, és válaszolj a
kérdésekre!

William e Catherine sono due turisti inglesi in vacanza in Toscana. Loro amano molto l'arte e la cultura e desiderano visitare i musei fiorentini ma non sanno gli orari di apertura e chiusura dei musei.

Josè è un giovane studente spagnolo di 26 anni che studia da un anno in Italia e desidera inviare un piccolo regalo alla sua famiglia a Madrid.

George e Claude sono due amici francesi e sono in Italia per la prima volta. Sono all'aeroporto di Milano Malpensa e desiderano noleggiare un'auto per fare un giro in Italia.

Gertrud è una professoressa di lingua e letteratura italiana in un liceo tedesco. E' in Italia per lavoro e vuole vedere il concerto del suo cantante italiano preferito. Desidera prenotare un biglietto per il concerto.

Adam è un uomo d'affari svedese e ha una settimana di ferie. Vuole fare un tour enogastronomico in una regione costiera italiana. Non ha molto tempo e vuole visitare un grande numero di località per assaggiare le specialità culinarie italiane e degustare i vini locali.



Per ottenere informazioni a loro utili...

Hogy hasznos információkat
szerezzen róluk...

1. Dove andranno William e Catherine? / *Hova fog menni William és Catherine?*

- ☐ All'agenzia di viaggi / *Az utazási irodába*
- ☐ All'ufficio informazioni / *Az információs irodába*
- ☐ All'ufficio del cambio / *A pénzváltóba*

2. Dove andrà Josè? / *Hova fog menni Josè?*

- ☐ In banca / *A bankba*
- ☐ All'aeroporto / *A repülőtérre*
- ☐ Alla posta / *A postára*

3. Dove andranno George e Claude? / *Hova fog menni George és Claude?*

- ☐ All'autonoleggio / *Az autóbérlő irodába*
- ☐ Alla stazione / *Az állomásra*
- ☐ All'ufficio informazioni / *Az információs irodába*

4. Dove andrà Gertrud? / *Hova fog menni Gertrud?*

- ☐ In banca / *A bankba*
- ☐ Alla posta / *A postára*
- ☐ Al box office / *A jegypénztárhoz*

5. Dove andrà Adam? / *Hova fog menni Adam?*

- ☐ All'agenzia di viaggi / *Az utazási irodába*
- ☐ Alla stazione / *Az állomásra*
- ☐ All'aeroporto / *A repülőtérre*

ALL'UFFICIO DI CAMBIO... A PÉNZVÁLTÓNÁL



- Buongiorno, posso aiutarLa?

Jó napot, segíthetek?

- Sì, grazie. Vorrei cambiare 100 dollari in euro.

Igen, köszönöm. Szeretnék 100 dollárt euróra váltani.

- Certo. Ha bisogno di altro?

Persze. Szüksége van még másra?

- Li vorrei in tagli da 10 e da 50.

10-es és 50-es címletekben szeretném.

- Ecco qua.

Tessék, itt is van.

- Grazie. Arrivederci e buona giornata!

Köszönöm és szép napot!

- Arrivederci e buon lavoro!

Viszontlátásra és jó munkát!



Vocabolario / Szószedet

Traduzione

Traduzione

Traduzione

Traduzione

Traduzione

Traduzione

Traduzione

Traduzione

Traduzione

Traduzione

Traduzione

Traduzione



In pratica... Con l'aiuto dei differenti vocaboli e dell'esempio sopra, immagina un dialogo per:

Gyakorlatban... A különböző szavak és a fent említett példa használatával képzelj el egy párbeszédet a következőkre:

- **PRENOTARE DUE POSTI A TEATRO:**

Lefoglalni két helyet a színházba:

prenotare, biglietti, spettacolo, commedia, opera, balletto, musical, platea, palchi, galleria, palcoscenico; quanto costano i biglietti? Ci sono riduzioni?

- **PRENOTARE UNA CAMERA IN UN HOTEL:**

Lefoglalni egy szobát egy hotelben:

prenotare, camera singola, camera matrimoniale, camera doppia, quanto costa...? / qual è il prezzo...?, dal ...al ...del mese di ..., colazione inclusa / colazione esclusa, bagno in camera / bagno al piano.

- **MANDARE UN PACCO ALLA POSTA:**

Feladni egy csomagot a postán:

francobollo, indirizzo, prezzo, vorrei mandare / inviare / spedire un pacco in + nazione / a + città (es: in Ungheria, a Budapest).

INDICAZIONI STRADALI

Útbaigazítások



Hans - Buongiorno !

Jó napot!

**Impiegato dell'Ufficio
Informazioni** - Buongiorno!

Jó napot!

Hans - Scusi, vorrei sapere dove è la
chiesa di S. Croce...

*Elnézést, szeretném megtudni, hol van a
S. Croce templom...*

I. dell'Ufficio Informazioni - Certo...

Allora, la chiesa è vicino alla Biblioteca Nazionale e...

Persze...Tehát, a templom a Nemzeti Könyvtár mellett van, és...

Hans -e quindi è lontano da dove sono io adesso....

...és ezek szerint messze ettől, ahol most vagyok...

I. dell'Ufficio Informazioni - ...Beh ...Noi siamo in piazza della Repubblica ed effettivamente non è vicino, ma se non hai voglia di andare a piedi puoi prendere un autobus....

...Hát...A Köztársaság téren vagyunk, és valóban nincs közel, de ha nincs kedved gyalogolni, mehetsz busszal.

Hans - Quale autobus posso prendere per arrivare lì?

Melyik busszal tudok odajutni?

I. dell'Ufficio Informazioni - Puoi prendere l'autobus n. 6.

Mehetsz a 6-ossal.

Hans - Mmmh ...perfetto. È un'ottima soluzione! Dove è la fermata dell'autobus più vicina?

Hmm...tökéletes. Ez egy kitűnő megoldás! De hol van a legközelebbi buszmegálló?





I. dell'Ufficio Informazioni - Segui attentamente le mie indicazioni. La fermata più vicina è alla Stazione di S.M. Novella.

Per arrivare alla stazione vai dritto verso Via Calzaiuoli. Quando sarai in Via Calzaiuoli gira a sinistra e vai verso il Duomo. Gira a sinistra in Via de' Cerretani e vai dritto fino alla stazione ferroviaria.

Quando vedrai la stazione davanti a te, gira a destra: lì c'è la fermata dell'autobus n. 6.

Kövessd figyelmesen az útmutatásaimat! A legközelebbi megálló a S.M. Novella Állomás. Ahhoz, hogy az állomásra érh, menj egyenesen a Calzaiuoli útig! Amikor a Calzaiuoli útra érsz, fordulj balra, és menj a Dómhoz, aztán balra, a de' Cerretani úton, és menj egyenesen a vasútállomásig! Amikor majd meglátod előtted az állomást, fordulj jobbra: ott van a 6-os busz megállója.

Hans - Mmmh ...ok, vediamo se è chiaro. Vado dritto, giro alla prima sulla sinistra e poi di nuovo a sinistra. Poi di nuovo tutto dritto e arrivo alla stazione.

Hmm...ok, lássuk, világos-e. Egyenesen megyek, először balra fordulok, és aztán megint balra. Aztán megint csak egyenesen, és megérkezek az állomásra.

I. dell'Ufficio Informazioni - Bravo! Proprio così!

Ügyes! Pontosan így!

Hans - Grazie mille!

Ezer köszönet!

I. dell'Ufficio Informazioni - Prego e buona giornata!

Kérlek, szép napot!



In pratica... Gyakorlatban...



Osserva la cartina, segui le indicazioni stradali per arrivare dal punto di partenza al cinema e disegna il percorso... *Tanulmányozd figyelmesen a kis térképet, kövesd az útbaigazítást ahhoz, hogy elérj a kiindulási ponttól a mozihoz, és rajzold be az útvonalat...*

Vai diritto fino al teatro. Quando sei di fronte al teatro, gira a destra e ancora vai dritto. Attraversa la rotonda e gira un pò a sinistra in direzione del supermercato. Quando sei vicino al supermercato vai a diritto in direzione del cinema. Il cinema è opposto al supermercato.



In pratica... Gyakorlatban...



Osserva la cartina, segui le indicazioni stradali per arrivare dal punto di partenza al teatro e disegna il percorso... *Tanulmányozd figyelmesen a kis térképet, kövesd az útbaigazítást ahhoz, hogy elérj a kiindulási ponttól a színházhoz, és rajzold be az útvonalat...*

Vai diritto verso la banca. Quando sei di fronte alla banca, gira alla prima sulla destra e vai diritto. Quando sei davanti alla scuola gira un po' verso destra arriverai al teatro.



Vocabolario / Szószedet

girare
fordulni

attraversare
átmenni

seguire
követni

continuare
folytatni

gira alla prima a destra
fordulj először jobbra

gira alla prima a sinistra
fordulj először balra

vai dritto
menj egyenesen

a destra
jobbra

a sinistra
balra

davanti a
előtt

di fronte a
szemben

opposto a
szemben

dietro a
mögött/mögé

sopra a
fölött/fölé

sotto a
alatt/alá

in cima a
tetején

in fondo a
végében

la rotonda
körtér

la palestra
edzőterem

la scuola
iskola

il teatro
színház

il cinema
mozi

l'ufficio postale
postahivatal

le indicazioni stradali
útbaigazítások

È il tuo momento...

A te pillanatod...

Adesso disegna una mappa del quartiere dove vivi e immagina di dare indicazioni stradali ad un turista.

Most rajzolj egy térképet a lakónegyedről, ahol élsz, és képzelj el, hogy útbaigazítást adsz egy turistának!

NUMERI DI EMERGENZA

SÜRGŐSSÉGI SZÁMOK



☎ 113

Polizia di Stato / *Állami rendőrség*

☎ 112

Carabinieri / *Csendőrök*

☎ 115

Vigili del Fuoco / *Tűzoltóság*

☎ 118

Emergenza Sanitaria / *Mentők (Sürgősségi egészségügyi ellátás)*

☎ 06 65951

Aeroporto Roma Fiumicino / *Roma Fiumicino Repülőtér*



Osserva con attenzione i vari simboli dei numeri di emergenza. Adesso leggi i dialoghi e rispondi alle domande.

*Vizsgáld meg figyelmesen a sürgősségi számok különféle jelképeit!
Most olvasd el a párbeszédet, és válaszolj a kérdésekre!*

- Buongiorno. Ho bisogno di un medico per mia figlia.
- Sì, certo! Che cosa è successo?
- Ha la febbre da qualche giorno e vorrei sapere quali sono le medicine più adatte per lei.

Quale numero chiamerai in questa situazione?

Melyik számot fogod hívni ebben a helyzetben?

- Buonasera, ho perso il mio portafoglio.
- Cosa conteneva?
- C'erano i soldi, la carta di credito e il passaporto.
- Signora, Lei deve fare una denuncia presso il nostro ufficio.

Quale numero chiamerai in questa situazione?

Melyik számot fogod hívni ebben a helyzetben?

- Buongiorno. Vorrei sapere se il volo per Francoforte è partito...
- No, non è ancora partito.
- Allora vorrei prenotare un posto per me e per mia moglie

Quale numero chiamerai in questa situazione?

Melyik számot fogod hívni ebben a helyzetben?



Vocabolario / Szószedet

numeri di emergenza
sürgősségi számok

vigili del fuoco
tűzoltóság

pompieri
tűzoltók

polizia
rendőrség

poliziotto/a
rendőr/rendőrnő

carabinieri
csendőrök

emergenza sanitaria
*mentők (sürgősségi
egészségügyi ellátás)*

il medico
orvos

l'infermiere
ápoló

la medicina
gyógyszer

l'ambulanza
ambulancia

la febbre
láz

l'influenza
influenza

l'aeroporto
repülőtér

l'aeroplano / l'aereo
repülőgép / repülő



Immagina un dialogo tra te e il centralinista di uno dei numeri di emergenza. Usa il vocabolario della pagina precedente e aggiungi nuove parole.

Képzeld el egy párbeszédet közted és az egyik sürgősségi szám telefonközpontosa között! Használd az előző oldalon található szószerkezetet, és adj hozzá új szavakat!

Buongiorno, vorrei parlare con un dottore...

Certamente, attenda in linea....

This image shows a full page of white paper with horizontal dashed lines, typical of primary-ruled notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings present.



ALL' AEROPORTO A REPÜLŐTÉREN



**Leggi i seguenti dialoghi
e indovina dove si
trovano queste persone.**

Olvasd el a következő
párbeszédet, és találd ki, hol
vannak a következő személyek!

DIALOGO N. 1

- Buongiorno

Jó napot!

- Buongiorno Signora, posso aiutarla?

Jó napot, asszonyom, segíthetek?

- Sì, vorrei sapere a che ora parte il primo volo per Malaga?

Igen, szeretném tudni, hogy hány órákor indul a repülő Malagára.

- Il volo parte alle ore 18:45 e l'imbarco è previsto per le 18:00.

18:45-kor indul a repülő, és a beszállás 18:00-ra van kitűzve.

- Grazie...devo fare in fretta altrimenti perderò l'aereo... Sa indicarmi il gate?

*Köszönöm...sietnem kell, különben lekésem a gépet...Meg tudja mutatni
nekem a beszállókaput?*

- Guardi: là c'è il tabellone con le partenze e può trovare indicazioni più precise sul suo volo.

*Nézzé, ott van a kijelző az indulásokkal, és ott pontosabb útmutatásokat
találhat a járatával kapcsolatban.*

- La ringrazio Lei è stato molto cortese, buon lavoro!

Köszönöm Önnek, nagyon udvarias volt, jó munkát!

A) Nella sala d'attesa dell'aeroporto

B) In taxi

C) In aereo



DIALOGO N. 2

- Buonasera. Prego, mi può dare il suo documento d'identità ...

Jó estét! Jó estét! Kérem, ide tudná adni a személyazonosságát igazoló okmányát...

- Eccolo

Tessék, itt van...

- Mi può fornire anche la sua carta d'imbarco?

Ideadná a beszállókártyáját is?

- Sì certo... il bagaglio è a mano quindi lo tengo con me.

Igen, persze...a csomag kézipoggyász, magamnál tartom.

- Mi raccomando Signore sa il peso della sua valigia?

Kérem, uram, tudja a poggyásza súlyát?

- Sì certo. So che non può superare i kg.

Igen, természetesen. Tudom, hogy nem haladhatja meg a ... kg-ot.

- Esatto... buon viaggio!!!!

Pontosan! Jó utat!

A) Al desk della compagnia aerea

B) Di fronte al tabellone

degli arrivi

C) Al check in



DIALOGO N. 2

- Buongiorno...

Jó napot!

- Salve, vorrei avere delle informazioni sulle regole della vostra compagnia aerea a proposito delle valigie!

Üdvözlöm, szeretnék információt kérni az Önök légitársaságának a csomagokra vonatkozó szabályairól.

- Certo...

Természetesen...

- Durante il mio soggiorno a Parigi ho comprato alcuni oggetti, piccoli ricordi per me e i miei familiari... così la mia valigia pesa molto di più di quando sono partita.

Párizsi tartózkodásom alatt vettem néhány dolgot, kis emlékeket nekem és a családtagjaimnak... Így a poggyászom sokkal többet nyom, mint amikor elindultam.

- Sa che c'è da pagare un supplemento se ci sono chili in eccesso?

Tudja, hogy pótdíjat kell fizetni, ha kilótúllépés van?

- Anche se il bagaglio viene stivato?

Akkor is, ha feladom?

- Sì. Non importa se va nella stiva.

Bisogna comunque rispettare determinate indicazioni sul peso.

Igen. Nem számít, hogy feladja. El kell fogadnia a súlyra vonatkozó meghatározott utasításokat.

- Grazie. Può dirmi quanto devo pagare per 5 chili in più ?

Köszönöm! Meg tudja mondani, mennyit kell fizetnem 5 kiló többletért?

A) Al check in

B) Al desk della compagnia aerea

C) In aereo



...adesso tocca a te!

... és most te következeli!

Cerca di spiegare con parole tue che cosa succede in queste situazioni:

Próbáld meg elmagyarázni saját szavaiddal a következő helyzeteket:

- Che cosa vuol dire quando "il volo è stato cancellato"

Mit jelent, amikor „a járatot törölték”?

- Che cosa vuol dire quando "l'aereo è in ritardo"

Mit jelent, amikor „a repülő késésben van”?

- Che cosa vuol dire quando "i bagagli sono stati smarriti"

Mit jelent, amikor „elvesztek a csomagok”?



...prenota il tuo biglietto per la destinazione dei tuoi sogni, puoi usare il vocabolario qui sotto!!!!

*...foglald le a jegyet álmaid helyére,
használhatod az alábbi szószeredet!*

Vocabolario / Vocabulary

acquistare

megszerezni

comprare

megvenni

la compagnia aerea

légitársaság

il volo

járat

l'aereo

repülő

la partenza

indulás

l'arrivo

érkezés

il tabellone

kijelző tábla

l'orario

menetrend

il supplemento

pótdíj

chili in eccesso

kilótöbblet

la stiva

csomagfeladás gépre

stivare

csomagot feladni gépre

il biglietto aereo

repülőjegy

la biglietteria

pénztár

il bagaglio

bőrönd/poggyász

il bagaglio a mano

kézipoggyász

la valigia

bőrönd/poggyász